

Let $J_{k,m}^{1,d}$ the subpace of $J_{k,m}$ corresponding to $\Theta_{m/2}^d$.

By a closer study of these spaces ^{one can find more} ~~give~~ ^{give} a nice description of these $J_{k,m}^{1,d}$.
 Namely, there is a simple map

$$U_d : J_{k,m} \rightarrow J_{k,m} \otimes \mathbb{Z} \\ \phi \rightarrow \phi|_{U_d(\tau, z)} = \phi(\tau, z)$$

One can define sections of the space of Newton $J_{k,m}^1 \subseteq J_{k,m}$ with respect to the operators U_d as the

$$J_{k,m} = \bigoplus_{d|k} J_{k,m/2}^1 | U_d$$

Furthermore, there is for each $p|m$ an involution W_p on $J_{k,m}$:

$$\phi|_{W_p} = p^2 \sum_{x \in \mathbb{Z}/p\mathbb{Z}} \phi|_{k,m} \left[\frac{x}{p} \right] \quad (p^2|m)$$

The W_p commute and preserve the space $J_{k,m}^1$.
 It turns out that

Prop

$$(i) J_{k,m}^{1,d} = \{ \phi \in J_{k,m}^1 \mid \phi|_{W_p} = \begin{Bmatrix} \phi & p f \\ -\phi & p f \end{Bmatrix} \}$$

$$(ii) J_{k,m}^{1,d} = J_{k,m/2}^1 | U_d$$

Now let me turn back to the problem of connecting J -fun and modular fun.
 Because of the description of the $J_{k,m}^{1,d}$ hybrid (you know it is enough to consider the spaces $J_{k,m}^{1,d}$).

And here one has formally

Theorem Let $k, m \in \mathbb{N}$.

Let $F|2m$, α a primitive Dirichlet character mod F , s.t. $\alpha(-1) = (-1)^k$

Let Q the greatest natural number s.t. $Q^2|m$,

let $f = \prod_{p|Q} p$ where $\alpha = \prod_{p|F} \alpha_p$ is the unital decomposition of α_p .

Then the map

$$\phi = \sum_{(n_1, n_2)} c(n_1, n_2) q^{-n_1} q^{n_2} \rightarrow \sum_{N \geq 0} \left\{ \sum_{\substack{g \in \text{stab}(N) \\ N \mathbb{Z} - g^2 \leq 4n \\ (g, Q) = 1}} \alpha(g) c\left(\frac{N+g^2}{4m}, g\right) \right\} q^N$$

defines an injection

$$J_{k,m}^{1,d} \hookrightarrow M_{k-1/2}(\Gamma_0(Q^2[m, F^2]), \chi)$$

least common multiple

This map has the following properties:

comp fun \rightarrow comp fun, Eisenstein series \rightarrow Eisenstein series, it is compatible with Hecke-operators